



zanotta: dreaming

Alfa

Emaf Progetti, 2002

Box

Emaf Progetti, 2005

Florin

Roberto Lazzeroni, 2018

Gala

Gabriele Rosa, 2018

Greg

Emaf Progetti, 2002

Greta

Roberto Lazzeroni, 2018

Hotelroyal

Terri Pecora, 2017

Milano

De Pas, D’Urbino, Lomazzi, 1983

Milleunanotte

Emaf Progetti, 2006

Nirvana

Emaf Progetti, 2009

Nyx

Emaf Progetti, 2010

Ruben

Damian Williamson, 2016

Talamo

Damian Williamson, 2011

Unanotte

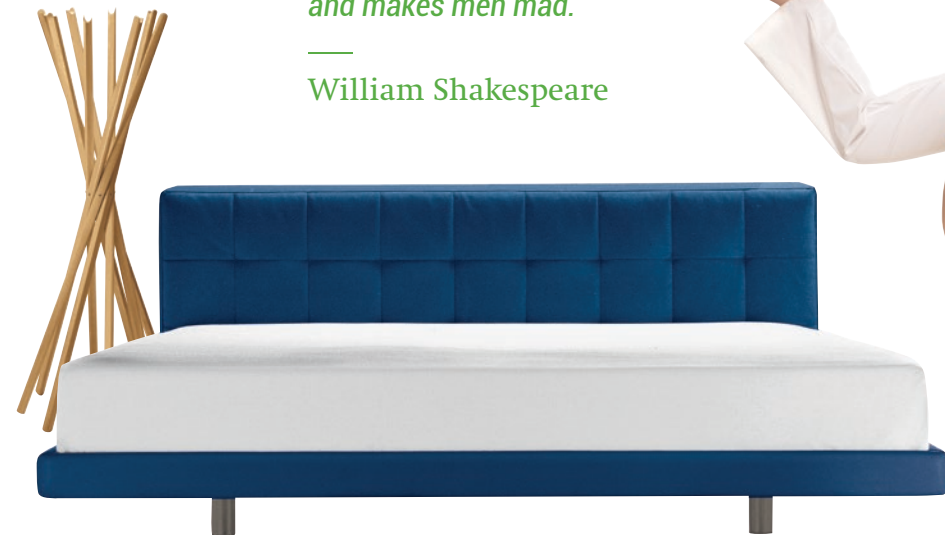
Emaf Progetti, 2006

Alfa

Emaf Progetti, 2002

*It is the very error of the moon;
she comes more nearer earth
than she was wont,
and makes men mad.*

—
William Shakespeare

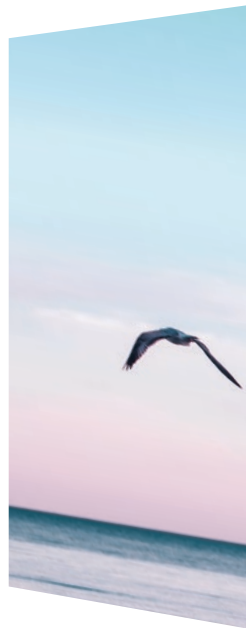


Box

Emaf Progetti, 2005

Florin

Roberto Lazzeroni, 2018



*The happiest part of
a man's life is what
he passes lying awake
in bed in the morning.*

Samuel Johnson

Gala

Gabriele Rosa, 2018



Greg

Emaf Progetti, 2002

*Tout le malheur des hommes
vient d'une seule chose, qui est
de ne savoir pas demeurer en
repos dans une chambre.*

—
Blaise Pascal



Greta

Roberto Lazzeroni, 2018



*Think in the morning. Act in the noon.
Eat in the evening. Sleep in the night.*

—
William Blake



Hotelroyal
Terri Pecora, 2017



Milano

De Pas, D'Urbino, Lomazzi, 1983



Milleunanotte

Emaf Progetti, 2006

*Cuando sale la luna,
el mar cubre la tierra
y el corazón se siente
isla en el infinito.*

—
Federico García Lorca

Nirvana

Emafi Progetti, 2009



Nyx

Emafi Progetti, 2010

Der Schlaf ist eine Rückkehr zum Chaos.

—
Christian Friedrich Hebbel



Ruben

Damian Williamson, 2016



Talamo

Damian Williamson, 2011

*You've got to get up every morning
with determination if you're going
to go to bed with satisfaction.*

George Horace Lorimer



Unanotte

Emaf Progetti, 2006



*Si un peu de rêve est dangereux,
ce qui en guérit, ce n'est pas
moins de rêve, mais plus de
rêve, mais tout le rêve.*

Marcel Proust

Schede
prodotto

Product
details

Détails
produit

Produkt-
details

Detalles
del producto

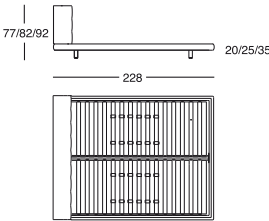
Alfa (1870)
Emaf Progetti, 2002

Dimensioni del letto
Bed sizes
Dimensions du lit
Abmessungen des Bettes
Medidas de la cama

96x228 cm
146x228 cm
166x228 cm
186x228 cm
206x228 cm

Dimensioni del materasso
Mattress sizes
Dimensions du matelas
Abmessungen der Matratze
Medidas del colchón

90x200 cm
140x200 cm
160x200 cm
180x200 cm
200x200 cm



Zanotta spa si riserva di apportare, senza preavviso, modifiche nei materiali, nei rivestimenti, nelle finiture e nei disegni dei prodotti presentati in questo catalogo. Le textures ed i colori dei materiali e delle finiture hanno valore indicativo in quanto soggetti alle tolleranze dei processi di stampa.

Zanotta spa reserves the right to change, without previous notice, materials, covers, finishes and drawings of the products presented in this catalogue. The textures and colours of materials and finishes are indicative as they are depending on the tolerances of the printing process.

Zanotta spa se réserve le droit d'apporter, sans préavis, des modification au niveau des matériaux, des revêtements, des finitions et du design des produits présentés dans ce catalogue. Les textures et les couleurs des matériaux et des finitions sont une valeurs indicative parce-que ils changent selon la tolérance aux procédés d'imprimerie.

Zanotta spa behaltet sich vor, ohne Vorankündigung, Veränderungen an den Materialien, Bezügen, Finish und Zeichnungen der in diesem Katalog vorgestellten Produkte vorzunehmen. Die Texturen und Farben der Materialien und Finish haben einen hinweisenden Wert, da sie von den Toleranzen im Druckprozess abhängig sind.

Zanotta spa se reserva el derecho de aportar modificaciones de dibujo, materiales, acabados y tapicerías, sin que esté obligada a dar aviso antipado. Las textures y los colores de los materiales y de los acabados tienen solo un valor indicativo porque estan sujetos a la tolerancia en los procesos de imprenta.

Piedini in acciaio nichelsatinato colore naturale o nero che permettono di ottenere diverse altezze del letto. Struttura smontabile in acciaio. Molleggio in doghe di faggio curvato con regolatori di rigidità. Le doghe sono montate su catene avvolgibili di nylon. Testiera e base imbottite in poliuretano/fibra poliestere termolegata. Rivestimento sfilabile in stoffa o in pelle. A richiesta è disponibile anche la misura per il materasso da 210 cm di lunghezza.

Steel feet, with natural or black nickel-satin finish, that allow different heights of the bed. Demountable steel frame. Suspension in bent beech strips with stiffness adjusters. The beech strips are mounted on roll-up nylon chains. Headboard and base upholstered in polyurethane/heat-bound polyester fibre. Removable fabric or leather cover. Upon request the bed size for 210 cm. long mattress is also available.

Petits pieds en acier nickel satiné, dans les couleurs naturel ou noir, que permettent d'obtenir différentes hauteurs du lit. Structure démontable en acier. Suspension en douves de hêtre courbé avec régulateurs de rigidité. Les douves sont montées sur chaînes enroulables de nylon. Tête de lit et cadre rembourrés en polyuréthane/fibre polyester liée à chaud. Revêtement déhoussable en tissu ou en cuir. Sur demande, il est prévu aussi la mesure pour un matelas de 210 cm. de longueur.

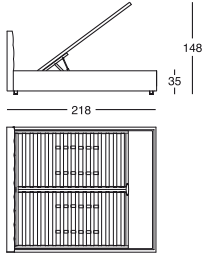
Füße aus Stahl, mit naturfarben- oder schwarz- vernickeltem und mattiertem Finish, die verschiedene Betthöhen erlauben. Zerlegbares Gestell aus Stahl. Lattenrost aus gebogenen Buchen-Dauben, in der Nachgiebigkeit regulierbar. Die Dauben sind zusammenrollbar mit Nylon verkettet. Kopfteil und Untergestell-Polsterung aus Polyurethan/wärmegebundener Polyesterfaser. Abnehmbarer Bezug aus Stoff oder Leder. Auf Nachfrage ist die Bett-Maße für die Matratze 210 cm lang auch verfügbar.

Pies de acero niquelado mate en los acabados natural o negro, que permiten de haber diferentes alturas de la cama. Estructura desmontable de acero. Somier con lamás de haya curvadas, con reguladores de rigidez. Las lamás estan montadas sobre cadenas de nylon enrollables. Cabezal y base acolchados de poliuretano/fibra poliéster termounida. Tapizado desenfundable de tejido o de piel. Sobre pedido está tambien disponible la medida de la cama para el colchón de 210 cm de largo.

Box (1874)
Emaf Progetti, 2005

Dimensioni del letto	151x218 cm
Bed sizes	171x218 cm
Dimensions du lit	191x218 cm
Abmessungen des Bettes	211x218 cm
Medidas de la cama	

Dimensioni del materasso	140x200 cm
Mattress sizes	160x200 cm
Dimensions du matelas	180x200 cm
Abmessungen der Matratze	200x200 cm
Medidas del colchón	



Letto con vano contenitore. Struttura in acciaio. Molleggio in doghe di faggio curvato con regolatori di rigidità. Testiera e base imbottite in poliuretano/fibra poliestere termolegata. Rivestimento trapuntato, sfilabile, in stoffa o in pelle. Il letto, all'interno della base, è dotato di un vano contenitore al quale si accede alzando il materasso tramite un meccanismo.

Bed with container unit. Steel frame. Suspension in bent beech strips with stiffness adjusters. Upholstered base and headboard in polyurethane/heat-bound polyester fibre. Removable quilted cover in fabric or leather. The bed, fitted inside the base, is furnished with a container unit accessed by lifting the mattress with a special device.

Lit avec élément de rangement. Structure en acier. Suspension en douves de hêtre courbé, avec régulateurs de rigidité. Cadre et tête de lit rembourrés en polyuréthane/fibre polyester liée à chaud. Revêtement surpiqué déhoussable en tissu ou en cuir. Le lit, à l'intérieur du cadre, est doté d'un élément de rangement auquel l'on accède en levant le matelas à l'aide d'un mécanisme.

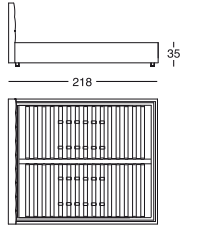
Bett mit Stauraum. Gestell aus Stahl. Lattenrost aus gebogenen Buchen-Dauben, in der Nachgiebigkeit regulierbar. Unterteil und Kopfteil mit Polsterung aus Polyurethan/wärmegebundener Polyesterfaser. Abnehmbarer Bezug aus Stepp-Stoff oder Leder. Das Bett hat im Bettrahmen einen integrierten Stauraum, der über einen Mechanismus zum Anheben der Matratze zugänglich wird.

Cama con base contenedora. Estructura de acero. Somier con lamas de haya curvadas con reguladores de rigidez. Base y cabezal acolchados de poliuretano/fibra poliester termounida. Tapizado pespunteado desenfundable de tejido o de piel. La cama está provista de una base contenedora a la cual se accede alzando el colchón por medio de un mecanismo al efecto.

Box (1875)
Emaf Progetti, 2005

Dimensioni del letto	151x218 cm
Bed sizes	171x218 cm
Dimensions du lit	191x218 cm
Abmessungen des Bettes	211x218 cm
Medidas de la cama	

Dimensioni del materasso	140x200 cm
Mattress sizes	160x200 cm
Dimensions du matelas	180x200 cm
Abmessungen der Matratze	200x200 cm
Medidas del colchón	



Letto senza vano contenitore. Struttura in acciaio. Molleggio in doghe di faggio curvato con regolatori di rigidità. Testiera e base imbottite in poliuretano/fibra poliestere termolegata. Rivestimento trapuntato, sfilabile, in stoffa o in pelle. A richiesta, è possibile fornire il letto con supporti angolari regolabili che permettono l'inserimento della rete ad altezze diverse e la misura per il materasso da 210 cm di lunghezza.

Bed without container unit. Steel frame. Suspension in bent beech strips with stiffness adjusters. Upholstered base and headboard in polyurethane/heat-bound polyester fibre. Removable quilted cover in fabric or leather. Upon request, the bed with adjustable corner supports that enable to place the spring at different heights and the bed size for 210 cm. long mattress can be supplied.

Lit sans élément de rangement. Structure en acier. Suspension en douves de hêtre courbé, avec régulateurs de rigidité. Cadre et tête de lit rembourrés en polyuréthane/fibre polyester liée à chaud. Revêtement surpiqué déhoussable en tissu ou en cuir. Sur demande, il est possible de fournir le lit avec des supports angulaires réglables qui permettent l'introduction du sommier à des hauteurs différentes et dans la mesure pour un matelas de 210 cm. de longueur.

Bett ohne Stauraum. Gestell aus Stahl. Lattenrost aus gebogenen Buchen-Dauben, in der Nachgiebigkeit regulierbar. Unterteil und Kopfteil mit Polsterung aus Polyurethan/wärmegebundener Polyesterfaser. Abnehmbarer Bezug aus Stepp-Stoff oder Leder. Auf Nachfrage, ist das Bett mit verstellbaren Winkelhalterungen lieferbar, die die Einfügung des Rostes in verschiedenen Höhen ermöglichen. Die Bett-Maße für die Matratze 210 cm lang ist auch verfügbar.

Cama sin base contenedora. Estructura de acero. Somier con lamas de haya curvadas con reguladores de rigidez. Base y cabezal acolchados de poliuretano/fibra poliester termounida. Tapizado pespunteado desenfundable de tejido o de piel. Sobre pedido, podemos suministrar la cama con los soportes angulares regulables para poder poner el somier a alturas diferentes y en la medida para el colchón de 210 cm de largo.

Florin (1615)
Roberto Lazzeroni, 2018

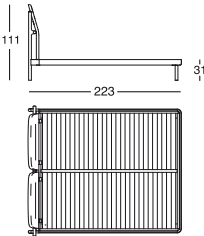


Dimensioni del letto
Bed sizes
Dimensions du lit
Abmessungen des Bettes
Medidas de la cama

178x223 cm
188x223 cm
198x223 cm

Dimensioni del materasso
Mattress sizes
Dimensions du matelas
Abmessungen der Matratze
Medidas del colchón

160x200 cm
170x200 cm
180x200 cm



Struttura testiera e piedini in frassino verniciato a poro aperto colore grigio cenere, senape o blu mare. Imbottitura in poliuretano/fibra poliestere termolegata. Rivestimento, sfilabile, in stoffa o pelle. Struttura base in acciaio con doghe in faggio curvato (larghezza 6,8 cm), verniciato naturale. Sono disponibili la versione del letto con reti separate e con tessuto decorativo Henri (Misias-Casamance Group), in due abbinamenti: Henri blu di Prussia – Quadrifoglio 27013 - struttura blu mare (1); Henri ametista – Quadrifoglio 27057 – struttura senape (2). A richiesta: misura per il materasso da 210 cm di lunghezza e versione rete con doghe di larghezza 3,8 cm.

Headboard frame and feet veneered in open pore painted ash in the shades ash-grey, mustard or navy blue. Upholstery in polyurethane/heat-bound polyester fibre. Removable fabric or leather cover. The base has a steel frame with natural bent beech strips (6,8 cm wide). The model with separate springing and with decorative fabric Henri (Misias-Casamance Group) in two combinations are available: Henri blu di Prussia – Quadrifoglio 27013 – navy blue frame (1); Henri ametista – Quadrifoglio 27057 – mustard frame (2). Upon request: bed size for 210 cm long mattress and springing with strips 3,8 cm. wide.

Structure de la tête et pied du lit en frêne verni à pore ouvert couleur gris cendre, moutarde, ou bleue marine. Rembourrage en polyuréthane/fibre polyester liée à chaud. Revêtement déhoussable en tissu ou en cuir. Structure en acier avec douves en hêtre courbé (largeur 6,8 cm), verni naturel. Le lit est disponible avec la structure du sommier divisé en deux et avec le tissu décoratif Henri (Misias-Casamance Group), en deux combinaisons: Henri blu di Prussia – Quadrifoglio 27013 – structure bleu marine (1); Henri ametista – Quadrifoglio 27057 – structure moutarde (2). Sur demande: lit pour le matelas en longueur de 210 cm et sommier avec douves 3,8 cm. large.

Kopfteil-Gestell und Füße aus lasiertem Eschenholz in den Farben Aschengrau, Senfbraun oder marineblau. Polsterung aus Polyurethan/wärmegebundener Polyesterfaser. Abnehmbarer Bezug aus Stoff oder Leder. Unterteil-Gestell aus Stahl mit Lattenrost aus gebogenen Buchen-Dauben (Breite 6,8 cm.), naturfarben lackiert. Die Bett-Version mit getrenntem Lattenrost und mit Dekor-Stoff Henri (Misias-Casamance Group) in zwei Kombinationen sind verfügbar: Henri blu di Prussia – Quadrifoglio 27013 - Gestell marineblau (1); Henri ametista – Quadrifoglio 27057 – Gestell Senfbraun (2). Auf Nachfrage: Bett-Maße für die Matratze 210 cm lang und Dauben mit einer Breite von 3,8 cm.

Estructura cabezal y pies en fresno lacado a poro abierto, colores gris ceniza, mostaza o azul marino. Acolchado de poliuretano/fibra poliéster termounida. Tapizado desenfundable de tejido o piel. Estructura de acero con lamas de haya curvada (ancho 6,8 cm), barnizado natural. La cama está disponible con somier dividido en dos y con tejido decorativo Henri (Misias-Casamance Group) en dos opciones: Henri blu di Prussia – Quadrifoglio 27013 – estructura azul marino (1); Henri ametista – Quadrifoglio 27057 – estructura mostaza (2). Sobre pedido: medida de la cama para el colchón de 210 cm de largo y el somier con lamas de 3,8 cm. de ancho.

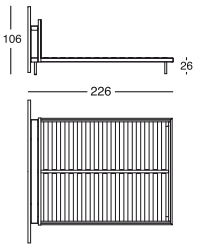
Gala (1879)
Gabriele Rosa, 2018

Dimensioni del letto
Bed sizes
Dimensions du lit
Abmessungen des Bettes
Medidas de la cama

195x226 cm
221x226 cm
235x226 cm
240x226 cm

Dimensioni del materasso
Mattress sizes
Dimensions du matelas
Abmessungen der Matratze
Medidas del colchón

140x200 cm
160x200 cm
170x200 cm
180x200 cm



Piedini e mensole in acciaio rivestite in cuoio pigmentato 90. Struttura in acciaio con doghe in faggio curvato, verniciato naturale. Imbottitura testiera e base in poliuretano/fibra poliestere termolegata. Rivestimento, sfilabile, in stoffa o pelle. A richiesta sono disponibili le versioni del letto con reti separate e le misure per i materassi da 210 e 220 cm di lunghezza.

Steel feet and shelves covered with cowhide pigmentated 90. Steel frame with suspension on natural bent beech strips. Base and headboard upholstered in polyurethane/heat-bound polyester fibre. Removable fabric or leather cover. Upon request the models with separate springing and the bed sizes for 210 cm. and 220 cm. long mattresses are available.

Pieds et étagère en acier recouverts en cuir sellier pigmentato 90. Structure en acier avec douves en hêtre courbé, verni naturel. Cadre et tête de lit rembourrés en polyuréthane/fibre polyester liée à chaud. Revêtement déhoussable en tissu ou en cuir. Sur demande, le lit peut être commandé avec la structure du sommier divisé en deux et dans les longueurs de matelas de 210 cm. et 220 cm.

Stahl-Füße und Stützfläche bezogen mit Kernleder pigmentato 90. Stahl-Gestell mit gebogenen Buchen-Dauben, naturfarben lackiert. Kopfteil und Unterteil mit Polyurethan/wärmegebundener Polyesterfaser gepolstert. Abnehmbarer Bezug aus Stoff oder Leder. Auf Nachfrage sind die Modelle mit getrenntem Lattenrost und die Bett-Maßen für die Matratzen 210 cm und 220 cm lang verfügbar.

Patas y repisa de acero tapizados de cuero pigmentado 90. Estructura de acero con lamas de haya curvada, barnizado natural. Base y cabezal acolchados de poliuretano/ fibra poliéster termounida. Tapizado desenfundable de tejido o de piel. Sobre pedido están disponibles las versiones de la cama con somier dividido en dos y para colchones de 210 cm y 220 cm de largo.

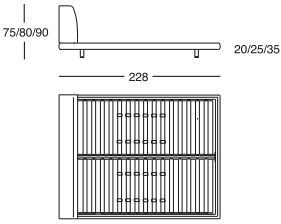
Greg (1865)
Emaf Progetti, 2002

Dimensioni del letto
Bed sizes
Dimensions du lit
Abmessungen des Bettes
Medidas de la cama

96x228 cm
146x228 cm
166x228 cm
186x228 cm
206x228 cm

Dimensioni del materasso
Mattress sizes
Dimensions du matelas
Abmessungen der Matratze
Medidas del colchón

90x200 cm
140x200 cm
160x200 cm
180x200 cm
200x200 cm



Piedini in acciaio nichelsatinato colore naturale o nero che permettono di ottenere diverse altezze del letto. Struttura smontabile in acciaio. Molleggio in doghe di faggio curvato con regolatori di rigidità. Le doghe sono montate su catene avvolgibili di nylon. Testiera e base imbottite in poliuretano/ fibra poliester termolegata. Rivestimento sfilabile in stoffa o in pelle. A richiesta è disponibile anche la misura per il materasso da 210 cm di lunghezza.

Steel feet, with natural or black nickel-satin finish, that allow different heights of the bed. Demountable steel frame. Suspension in bent beech strips with stiffness adjusters. The beech strips are mounted on roll-up nylon chains. Headboard and base upholstered in polyurethane/ heat-bound polyester fibre. Removable fabric or leather cover. Upon request the bed size for 210 cm. long mattress is also available.

Petits pieds en acier nickel satiné, dans les couleurs naturel ou noir, que permettent d'obtenir différentes hauteurs du lit. Structure démontable en acier. Suspension en douves de hêtre courbé avec régulateurs de rigidité. Les douves sont montées sur chaînes enroulables de nylon. Tête de lit et cadre rembourrés en polyuréthane/fibre polyester liée à chaud. Revêtement déhoussable en tissu ou en cuir. Sur demande, il est prévu aussi la mesure pour un matelas de 210 cm. de longueur.

Füße aus Stahl, mit naturfarben- oder schwarz- vernickeltem und mattiertem Finish, die verschiedene Betthöhen erlauben. Zerlegbares Gestell aus Stahl. Lattenrost aus gebogenen Buchen-Dauben, in der Nachgiebigkeit regulierbar. Die Dauben sind zusammenrollbar mit Nylon verkettet. Kopfteil und Untergestell-Polsterung aus Polyurethan/ wärmegebundener Polyesterfaser. Abnehmbarer Bezug aus Stoff oder Leder. Auf Nachfrage ist die Bett-Maße für die Matratze 210 cm lang auch verfügbar.

Pies de acero niquelado mate en los acabados natural o negro, que permiten de haber diferentes alturas de la cama. Estructura desmontable de acero. Somier con lamas de haya curvadas, con reguladores de rigidez. Las lamas estan montadas sobre cadenas de nylon enrollables. Cabezal y base acolchados de poliuretano/fibra poliester termounida. Tapizado desenfundable de tejido o de piel. Sobre pedido está tambien disponible la medida de la cama para el colchón de 210 cm de largo.

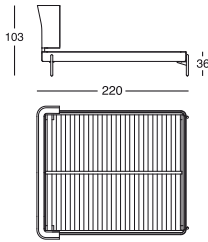
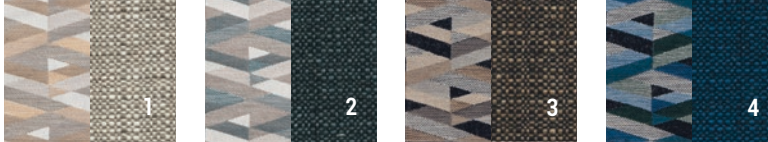
Greta (1858/1859)
Roberto Lazzeroni, 2018

Dimensioni del letto
Bed sizes
Dimensions du lit
Abmessungen des Bettes
Medidas de la cama

162x220 cm
182x220 cm
192x220 cm
202x220 cm

Dimensioni del materasso
Mattress sizes
Dimensions du matelas
Abmessungen der Matratze
Medidas del colchón

140x200 cm
160x200 cm
170x200 cm
180x200 cm



Piedini in lega di alluminio verniciato colore grigio cenere o grigio antracite. Struttura in acciaio con doghe in faggio curvato (larghezza 6,8 cm), verniciato naturale. Imbottitura testiera in poliuretano schiumato autoestinguente/fibra poliester termolegata. Rivestimento, sfilabile, in stoffa o pelle. Disponibili reti separate o letto senza rete; e con tessuto decorativo Quark, in quattro abbinamenti con piedini grigio cenere: Quark beige – Tilia 31708 (1); Quark avio – Tilia 31740 (2); Quark nocciola – Tilia 31741 (3); Quark blu – Tilia 31754 (4). A richiesta: misura per il materasso da 210 cm di lunghezza e versione rete con doghe di larghezza 3,8 cm.

Aluminium alloy feet, painted in the shades ash-grey or anthracite grey. Steel frame with suspension on natural bent beech strips (6,8 cm wide). Headboard upholstered in self-extinguishing polyurethane foam/ heat-bound polyester fibre. Removable fabric or leather cover. Separate springing or bed without springing are available; and with decorative fabric Quark, in four combinations, with ash-grey painted feet: Quark beige – Tilia 31708 (1); Quark avio – Tilia 31740 (2); Quark nocciola – Tilia 31741 (3); Quark blu – Tilia 31754 (4). Upon request: bed size for 210 cm long mattress and springing with strips 3,8 cm. wide.

Pieds en alliage d'aluminium verni gris cendre ou gris anthracite. Structure en acier avec douves en hêtre courbé (largeur 6,8 cm), verni naturel. Tête de lit rembourré en mousse de polyuréthane autoextinguible/ fibre polyester liée à chaud. Revêtement déhoussable en tissu ou en cuir. Disponibles avec la structure du sommier divisée en deux ou sans sommier; et avec tissu décoratif Quark, en quatre combinaisons avec pieds vernis gris cendre: Quark beige – Tilia 31708 (1); Quark avio – Tilia 31740 (2); Quark nocciola – Tilia 31741 (3); Quark blu – Tilia 31754 (4). Sur demande: lit pour le matelas de longueur de 210 cm et sommier avec douves 3,8 cm. large.

Füße aus lackierter Aluminiumlegierung, in den Farben Aschengrau oder Anthrazitgrau. Stahl-Gestell mit gebogenen Buchen-Dauben (Breite 6,8 cm.), naturfarben lackiert. Kopfteil mit selbstlöschendem Polyurethanschaum/wärmegebundener Polyesterfaser gepolstert. Abnehmbarer Bezug aus Stoff oder Leder. Die Versionen mit getrenntem Lattenrost oder ohne Lattenrost, und mit Dekor-Stoff Quark in vier Kombinationen, mit Aschengrau lackierten Füßen, sind verfügbar: Quark beige – Tilia 31708 (1); Quark avio – Tilia 31740 (2); Quark nocciola – Tilia 31741 (3); Quark blu – Tilia 31754 (4). Auf Nachfrage: Bett-Maße für die Matratze 210 cm lang und Dauben mit einer Breite von 3,8 cm.

Patas de aleación de aluminio pintado gris ceniza o gris antracita. Estructura de acero con lamas de haya curvada (ancho 6,8 cm), barnizado natural. Cabezal acolchado de espuma de poliuretano autoextintivo/fibra poliéster termounida. Tapizado desenfundable de tejido o de piel. Disponible con somier dividido en dos o sin somier; y con tejido decorativo Quark en cuatro combinaciones, con patas pintadas gris ceniza: Quark beige – Tilia 31708 (1); Quark avio – Tilia 31740 (2); Quark nocciola – Tilia 31741 (3); Quark blu – Tilia 31754 (4). Sobre pedido: medida de la cama para el colchón de 210 cm de largo y el somier con lamas de 3,8 cm. de ancho.

Hotelroyal (1715)
Terri Pecora, 2017

Dimensioni del letto	168x214 cm
Bed sizes	178x214 cm
Dimensions du lit	188x214 cm
Abmessungen des Bettes	208x214 cm
Medidas de la cama	

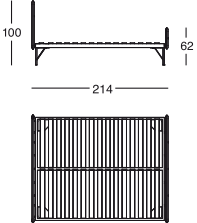
Piedini e struttura in acciaio verniciato colore grafite o bianco. Molleggio in doghe di faggio curvato, verniciato naturale. Testiera e pediera imbottite in poliuretano. Rivestimento, sfilabile, in stoffa o in pelle. A richiesta il bordo di cucitura è disponibile in canneté grigio scuro. A richiesta sono disponibili anche le misure per i materassi da 210 e 220 cm di lunghezza.

Graphite or white painted steel frame and feet. Suspension on natural painted bent beech strips. Headboard and footboard upholstered with polyurethane. Removable cover in fabric or leather. Upon request the sewing edge is available in dark grey grosgrain. Upon request the bed sizes for 210 cm. and 220 cm. long mattresses are also available.

Pieds et structure en acier verni couleur graphite ou blanc. Suspension en douves en hêtre courbé, verni naturel. Tête et pied du lit rembourrés en polyuréthane. Revêtement déhoussable en tissu ou en cuir. Sur demande, le bord de couture est disponible en grosgrain gris foncé. Sur demande il est prévu aussi la mesure pour des matelas de 210 cm. et 220 cm. de longueur.

Gestell und Füße aus graphit- oder weiß lackiertem Stahl. Lattenrost aus gebogenen Buchen-Dauben, naturfarben lackiert. Kopfteil und Fußteil mit Polyurethan gepolstert. Abnehmbarer Bezug aus Stoff oder Leder. Auf Nachfrage ist der Naht-Rand aus dunkelgrau geripptem Gewebe verfügbar. Auf Nachfrage sind die Bett-Maßen für die Matratzen 210 cm und 220 cm lang auch verfügbar.

Patas y estructura de acero pintado grafito o blanco. Suspensión con lamas de haya curvadas, barnizadas natural. Cabecero y piecero acolchados de poliuretano. Tapizado desenfundable de tejido o de piel. A pedido el borde de costura está disponible en canneté gris oscuro. Sobre pedido están también disponibles las medidas de la cama para colchones de 210 cm y 220 de largo.



Hotelroyal (1716)
Terri Pecora, 2017

Dimensioni del letto	226x214 cm
Bed sizes	236x214 cm
Dimensions du lit	246x214 cm
Abmessungen des Bettes	266x214 cm
Medidas de la cama	

Letto con comodino. Piedini e struttura in acciaio verniciato colore grafite o bianco. Molleggio in doghe di faggio curvato, verniciato naturale. Testiera e pediera imbottite in poliuretano. Rivestimento, sfilabile, in stoffa o in pelle. La testiera è dotata di un comodino realizzato in lamiera di acciaio verniciato colore grafite o bianco con piani rivestiti in cuoio pigmentato 90. A scelta la sua posizione può essere posta a destra o a sinistra del letto. A richiesta il bordo di cucitura è disponibile in canneté grigio scuro. A richiesta sono disponibili anche le misure per i materassi da 210 e 220 cm di lunghezza.

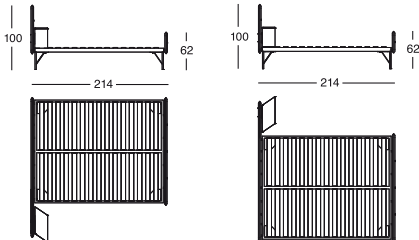
Bed with night stand. Graphite or white painted steel frame and feet. Suspension on natural painted bent beech strips. Headboard and footboard upholstered with polyurethane. Removable cover in fabric or leather. The headboard is equipped with a night stand made of graphite or white painted steel sheet, with top covered in cowhide pigmentato 90. The night stand can be arranged either on the left or on the right side of the bed, as requested. Upon request the sewing edge is available in dark grey grosgrain. Upon request the bed sizes for 210 cm. and 220 cm. long mattresses are also available.

Dimensioni del materasso	160x200 cm
Mattress sizes	170x200 cm
Dimensions du matelas	180x200 cm
Abmessungen der Matratze	200x200 cm
Medidas del colchón	

Lit avec table de chevet. Pieds et structure en acier verni couleur graphite ou blanc. Suspension en douves en hêtre courbé, verni naturel. Tête et pied du lit rembourrés en polyuréthane. Revêtement déhoussable en tissu ou en cuir. La tête du lit est équipée avec une table de chevet en tôle d'acier verni couleur graphite ou blanc, avec le plateau revêtu en cuir sellier pigmentato 90, positionnée à droite ou à gauche du lit. Sur demande, le bord de couture est disponible en gros-grain gris foncé. Sur demande il est prévu aussi la mesure pour des matelas de 210 cm. et 220 cm. de longueur.

Bett mit Nachttisch. Gestell und Füße aus graphit- oder weiß lackiertem Stahl. Lattenrost aus gebogenen Buchen-Dauben, naturfarben lackiert. Kopfteil und Fußteil mit Polyurethan gepolstert. Abnehmbarer Bezug aus Stoff oder Leder. Das Kopfteil ist mit einem Nachttisch aus graphit- oder weiß lackiertem Stahlblech ausgestattet, mit Platten bezogen mit Kernleder pigmentato 90. Auf Wunsch, kann der Nachttisch entweder rechts oder links angebracht werden. Auf Nachfrage ist der Naht-Rand aus dunkelgrau geripptem Gewebe verfügbar. Auf Nachfrage sind die Bett-Maßen für die Matratzen 210 cm und 220 cm lang auch verfügbar.

Cama con mesita de noche. Patas y estructura de acero pintado grafito o blanco. Suspensión con lamas de haya curvadas, barnizadas natural. Cabecero y piecero acolchados de poliuretano. Tapizado desenfundable de tejido o de piel. El cabezal está equipado con una mesita de noche en chapa de acero pintado color grafito o blanco, con sobres tapizados de cuero pigmentato 90. La posición de la mesita puede elegirse a la derecha o a la izquierda de la cama. A pedido el borde de costura está disponible en canneté gris oscuro. Sobre pedido están también disponibles las medidas de la cama para colchones de 210 cm y 220 de largo.



Milano (1885)

De Pas, D’Urbino, Lomazzi, 1983

Dimensioni del letto	93x208 cm
Bed sizes	143x208 cm
Dimensions du lit	163x208 cm
Abmessungen des Bettes	183x208 cm
Medidas de la cama	203x208 cm

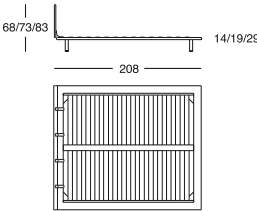
Struttura in acciaio con doghe in faggio curvato. Piedini in acciaio nichelsatinato colore naturale o nero che permettono di ottenere diverse altezze del letto. Rivestimento sfilabile, in tessuto o pelle o non sfilabile in cuoio. La versione in cuoio ha le cuciture in filo bianco. A richiesta è disponibile anche la misura per il materasso da 210 cm di lunghezza.

Steel frame with bent beech strips. Steel feet, with natural or black nickel-satin finish that allow different heights of the bed. Removable fabric or leather cover, or non-removable in cowhide. The version in cowhide has the stitchings in white thread. Upon request the bed size for 210 cm. long mattress is also available.

Structure en acier avec douves en hêtre courbé. Pieds en acier nickel satiné, dans les couleurs naturel ou noir que permettent d’obtenir différentes hauteurs du lit. Revêtement déhoussable, en tissu ou cuir ou non déhoussable en cuir sellier. La version en cuir sellier a les coutures en fil blanc. Sur demande, il est prévu aussi la mesure pour un matelas de 210 cm. de longueur.

Stahlgestell mit Lattenrost aus gebogenen Buche Dauen. Füße aus Stahl mit naturfarben- oder schwarz- vernickeltem und mattiertem Finish, die verschiedene Bett-höhen erlauben. Abnehmbarer Bezug aus Stoff oder Leder oder nicht abziehbares aus Kernleder. Die Nähte der Kernlederausführung sind weiß. Auf Nachfrage ist die Bett- Maße für die Matratze 210 cm lang auch verfügbar.

Estructura de acero con lamas de haya curvadas. Pies de acero niquelado mate en los acabados natural o negro que permiten diferentes alturas de la cama. Tapizado de tejido o de piel, desenfundable, o de cuero, fijo. La versión en cuero tiene las costuras en hilo blanco. Sobre pedido está tambien disponible la medida de la cama para el colchón de 210 cm de largo.



Milleunanotte (1603)

Emaf Progetti, 2006

Dimensioni del letto	170x210 cm
Bed sizes	180x210 cm
Dimensions du lit	
Abmessungen des Bettes	
Medidas de la cama	

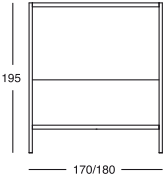
Letto con struttura a baldacchino. Struttura smontabile in legno impiallacciato in rovere verniciato naturale o tinto grigio. Molleggio in doghe di faggio curvato, con regolatori di rigidità. Testiera imbottita in poliuretano/fibra poliestere termolegata. Rivestimento sfilabile in stoffa o in pelle. A richiesta è disponibile anche la misura per il materasso da 210 cm di lunghezza.

Four-poster bed with canopy. Demountable wooden frame either veneered with natural or grey vanished oak. Suspension in bent beech strips, with stiffness adjusters. Headboard upholstered in polyurethane/heat-bound polyester fibre. Removable fabric or leather cover. Upon request the bed size for 210 cm. long mattress is also available.

Lit avec structure à baldachin. Structure démontable, en bois contreplaqué en rouvre, couleur naturelle ou teinté gris. Suspension en douves de hêtre courbé, couleur naturelle, avec régulateurs de rigidité. Tête de lit rembourré en polyuréthane/fibre polyester liée à chaud. Revêtement déhoussable en tissu ou en cuir. Sur demande, il est prévu aussi la mesure pour un matelas de 210 cm. de longueur.

Himmelbett. Zerlegbares Gestell aus Holz, mit naturfarben oder grau-gebeizter Eiche furniert. Lattenrost aus gebogenen Buchen-Dauen, in der Nachgiebigkeit regulierbar. Kopfteil- Polsterung aus Polyhurethan/wärmegebundener Polyestertfaser. Abnehmbarer Bezug aus Stoff oder Leder. Auf Nachfrage ist die Bett-Maße für die Matratze 210 cm lang auch verfügbar.

Cama con dosel. Estructura desmontable de madera contrachapada de roble pintado natural o teñido gris. Somier de lamas de haya curvadas, con reguladores de rigidez. Cabezal acolchado de poliuretano/fibra poliester termounida. Tapizado desenfundable de tejido o de piel. Sobre pedido está tambien disponible la medida de la cama para el colchón de 210 cm de largo.



Nyx (1706)
Emaf Progetti, 2010

Dimensioni del letto	96x206 cm
Bed sizes	146x206 cm
Dimensions du lit	166x206 cm
Abmessungen des Bettes	186x206 cm
Medidas de la cama	206x206 cm

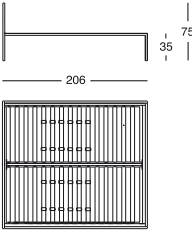
Struttura smontabile in acciaio verniciato, colore nero o bianco. Molleggio in doghe di faggio curvato con regolatori di rigidità. A richiesta è disponibile anche la misura per il materasso da 210 cm di lunghezza.

Demountable steel frame painted in the shade of black or white. Springing in bent beech strips, with stiffness adjusters. Upon request the bed size for 210 cm. long mattress is also available.

Structure démontable en acier laqué, noire ou blanche. Suspension en douves de hêtre courbé, avec régulateurs de rigidité. Sur demande, il est prévu aussi la mesure pour un matelas de 210 cm. de longueur.

Zerlegbares Gestell aus weiß oder schwarz lackiertem Stahl. Lattenrost aus gebogenen Buchen-Dauben, in der Nachgiebigkeit regulierbar. Auf Nachfrage ist die Bett-Maße für die Matratze 210 cm lang auch verfügbar.

Estructura desmontable de acero barnizado, color negro o blanco. Somier con lamas de haya curvadas, con reguladores de rigidez. Sobre pedido está tambien disponible la medida de la cama para el colchón de 210 cm de largo.



Nyx (1707)
Emaf Progetti, 2010

Dimensioni del letto	96x218 cm
Bed sizes	146x218 cm
Dimensions du lit	166x218 cm
Abmessungen des Bettes	186x218 cm
Medidas de la cama	206x218 cm

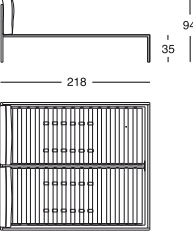
Letto con cuscini testiera. Struttura smontabile in acciaio verniciato, colore nero o bianco. Molleggio in doghe di faggio curvato con regolatori di rigidità. Il letto è dotato di cuscini testiera in piuma d'oca – materiale 100% vergine con inserto in poliuretano. Rivestimento sfilabile in stoffa o pelle. A richiesta è disponibile anche la misura per il materasso da 210 cm di lunghezza.

Bed with headboard cushions. Demountable steel frame painted in the shade of black or white. Springing in bent beech strips, with stiffness adjusters. The bed has headboard cushions in goose down – 100% pure material, with polyurethane insert. Removable fabric or leather cover. Upon request the bed size for 210 cm. long mattress is also available.

Lit avec coussins à la tête du lit. Structure démontable en acier laqué, noire ou blanche. Suspension en douves de hêtre courbé, avec régulateurs de rigidité. Le lit a les coussins à la tête du lit en plumes d'oie – matériau 100 % vierge, avec insert en polyuréthane. Revêtement déhoussable en tissu ou en cuir. Sur demande, il est prévu aussi la mesure pour un matelas de 210 cm. de longueur.

Bett mit Kopfteil-Kissen. Zerlegbares Gestell aus weiß oder schwarz lackiertem Stahl. Lattenrost aus gebogenen Buchen-Dauben, in der Nachgiebigkeit regulierbar. Das Bett hat Kissen des Kopfteils mit 100% reinen Gänse-daunen gefüllt, mit Einlage aus Polyurethan. Abnehmbarer Bezug aus Stoff oder Leder. Auf Nachfrage ist die Bett- Maße für die Matratze 210 cm lang auch verfügbar.

Cama con cojines de cabezal. Estructura desmontable de acero barnizado, color negro o blanco. Somier con lamas de haya curvadas, con reguladores de rigidez. La cama está dotada de cojines de cabezal en plumón de ganso – material 100% virgen con inserción de poliuretano. Tapizado desenfundable en tejido o piel. Sobre pedido está tambien disponible la medida de la cama para el colchón de 210 cm de largo.



Nirvana (1846)
Emaf Progetti, 2009

Dimensioni del letto	102x217 cm (94x82cm)*
Bed sizes	152x217 cm (144x82cm)*
Dimensions du lit	172x217 cm (164x82cm)*
Abmessungen des Bettes	192x217 cm (184x82cm)*
Medidas de la cama	212x217 cm (204x82cm)*

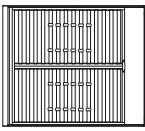
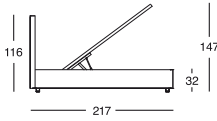
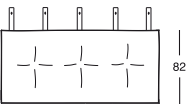
Letto con vano contenitore. Struttura in acciaio. Molleggio in doghe di faggio curvato con regolatori di rigidità. Testiera e base imbottite in poliuretano/fibra poliestere termolegata. Rivestimento sfilabile, in stoffa o pelle. A richiesta cuscino testiera 1847. Il letto, all'interno della base, è dotato di un vano contenitore al quale si accede alzando il materasso tramite un meccanismo.

Bed with container unit. Steel frame. Suspension in bent beech strips with stiffness adjusters. Upholstered base and headboard in polyurethane/heat-bound polyester fibre. Removable cover in fabric or leather. Upon request headboard cushion 1847. The bed fitted inside the base, is furnished with a container unit accessed by lifting the mattress with a special device.

Lit avec élément de rangement. Structure en acier. Suspension en douves de hêtre courbé, avec regulateurs de rigidité. Cadre et tête de lit rembourrés en polyuréthane/fibre polyester liée à chaud. Revêtement déhous-sable en tissu ou cuir. Sur demande coussin de la tête de lit 1847. Le lit, à l'intérieur du cadre, est dote d'un élément de rangement auquel on accède en levant le matelas à l'aide d'un mecanisme.

Bett mit Stauraum. Gestell aus Stahl. Lattenrost aus gebogenen Buchen-Dauben, in der Nachgiebigkeit regulierbar. Unterteil und Kopfteil mit Polsterung aus Polyhurethan/wärmegebundener Polyesterfaser. Abnehmbarer Bezug aus Stoff oder Leder. Auf Nachfrage Kissen des Kopf-teils 1847. Das Bett hat im Bettrahmen einen integrier-ten Stauraum, der über einen Mechanismus zum Anheben der Matratze zugänglich wird.

Cama con base contenedo-ra. Estructura de acero. So-mier con laminas de haya curvadas con reguladores de rigidez. Base y cabezal acolchados de poliuretano/fibra poliester termounida. Tapi-zado desenfundable de teji-do o de piel. Sobre pedido co-jin del cabezal 1847. La cama tiene una base contenedora a la cual se accede alzando el colchón por medio de un mecanismo al efecto.



Ruben (1856/1857)
Damian Williamson, 2016

Dimensioni del letto	125x230 cm
Bed sizes	165x230 cm
Dimensions du lit	175x230 cm
Abmessungen des Bettes	185x230 cm
Medidas de la cama	205x230 cm

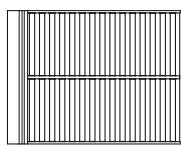
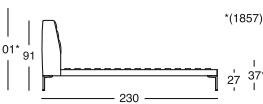
Piedini in lega di alluminio nichelsatinato colore naturale o nero, o verniciato colore nero oppure ricoperti in cuoio pigmentato 90. Struttura in acciaio con doghe in faggio curvato, verniciato naturale. Imbottitura testiera in poliuretano a quote differenziate/fibra poliestere termolegata. Rivestimento sfilabile, in stoffa o pelle. A richiesta il bordo di cucitura testiera è disponibile in canneté grigio scuro. A richiesta sono disponibili le versioni del letto con reti separate e le misure per i materassi da 210 e 220 cm di lunghezza.

Black painted aluminum alloy feet or with natural or black nickel satin-finish or covered with cowhide pigmentato 90. Steel frame with bent beech strips, natural painted. Headboard upholstered with graduated polyurethane/heat-bound polyester fibre. Removable cover in fabric or leather. Upon request the sewing edge of the headboard is available in dark grey grosgrain. Upon request the models with separate springing and the bed sizes for 210 cm and 220 cm. long mattresses are also available.

Pieds en alliage d'aluminium nickel satiné, dans les couleurs naturel ou noir, ou verni noir ou recouverts en cuir sellier pigmentato 90. Structure en acier avec douves en hêtre courbé, verni naturel. Rembourrage de la tête de lit en polyuréthane à densités variable/fibre polyester liée à chaud. Revêtement déhous-sable en tissu ou en cuir. Sur demande, le bord de couture de la tête du lit est disponible en gros-grain gris foncé. Sur demande le lit peut être commandé avec la structure du sommier divisé en deux et dans les longueurs de matelas de 210 cm. et 220 cm.

Füße aus schwarz lackierter Alu-Legierung oder mit naturfarben- oder schwarz- vernickeltem und mattiertem Finish, oder bezogen mit Kernleder pigmentato 90. Stahl Gestell mit gebogenen Buchen-Dauben, naturfarben lackiert. Kopfteil mit Polyurethan in unterschiedlicher Dichte/ wärmegebundener Polyesterfaser gepolstert. Abnehmbarer Bezug aus Stoff oder Leder. Auf Nachfrage ist der Naht-Rand auf dem Kopfteil aus dunkelgrau geripptem Gewebe verfügbar. Auf Nachfrage sind die Modelle mit getrenntem Lattenrost und die Bett- Maßen für die Matratzen 210 cm und 220 cm lang auch verfügbar.

Patas de aleación de aluminio niquelado mate en los acabados natural o negro, o pintado negro o tapizados de cuero pigmentato 90. Estructura de acero con laminas de haya curvada, barnizado natural. Cabezal acolchado de poliuretano a densidades diferenciadas/fibra poliéster termounida. Tapizado desenfundable de tejido o de piel. A pedido el borde de costura del cabezal está disponible en canneté gris oscuro. Sobre pedido están disponibles las versiones de la cama con somier dividido en dos y para colchones de 210 cm y 220 cm de largo.



Talamo (1883/1884)

Damian Williamson, 2011

Dimensioni del letto	166x216 cm
Bed sizes	176x216 cm
Dimensions du lit	186x216 cm
Abmessungen des Bettes	206x216 cm
Medidas de la cama	

Piedini in lega di alluminio nichelsatinato colore naturale o nero, oppure verniciato nero. Struttura in acciaio con doghe in faggio curvato. Imbottitura testiera in poliuretano/fibra poliestere termolegata. Rivestimento sfilabile in stoffa o pelle. A richiesta sono disponibili le versioni del letto con reti separate e le misure per i materassi da 210 e 220 cm di lunghezza.

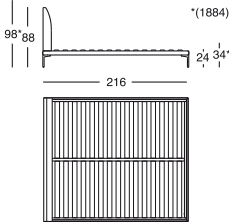
Black painted aluminium alloy feet, or with natural or black nickel-satin finish. Steel frame with suspension in bent beech strips. Headboard upholstered with polyurethane/heat-bound polyester fibre. Removable fabric or leather cover. Upon request the models with separate springing and the bed sizes for 210 cm. and 220 cm. long mattresses are also available.

Dimensioni del materasso	160x200 cm
Mattress sizes	170x200 cm
Dimensions du matelas	180x200 cm
Abmessungen der Matratze	200x200 cm
Medidas del colchón	

Pieds en alliage d'aluminium nickel satiné, dans les couleurs naturel ou noir, ou verni noir. Structure en acier avec douves en hêtre courbé. Rembourrage de la tête de lit en polyuréthane/fibre polyester liée à chaud. Revêtement déhoussable en tissu ou en cuir. Sur demande le lit peut être commandé avec la structure du sommier divisé en deux et dans les longueurs de matelas de 210 cm. et 220 cm.

Füße aus schwarz-lackierter Aluminiumlegierung oder mit naturfarben- oder schwarz- vernickeltem und mattiertem Finish. Stahlgestell mit gebogenen Buchen-Dauben. Kopfteilpolsterung aus Polyurethan/wärmegebundener Polyesterfaser. Abnehmbarer Bezug aus Stoff oder Leder. Auf Nachfrage sind die Modelle mit getrenntem Lattenrost und die Bett- Maßen für die Matratzen 210 cm und 220 cm lang auch verfügbar.

Pies de aleación de aluminio niquelado mate en los acabados natural o negro, o pintado negro. Estructura de acero con lamas de haya curvada. Cabezal acolchado de poliuretano/fibra poliéster termounida. Tapizado desenfundable, de tejido o de piel. Sobre pedido están disponibles las versiones de la cama con somier dividido en dos y para colchones de 210 cm y 220 cm de largo.



Unanotte (1604)

Emaf Progetti, 2006

Dimensioni del letto	170x210 cm
Bed sizes	180x210 cm
Dimensions du lit	
Abmessungen des Bettes	
Medidas de la cama	

Struttura smontabile in legno impiallacciato in rovere verniciato naturale o tinto grigio. Molleggio in doghe di faggio curvato, con regolatori di rigidità. Testiera imbottita in poliuretano/fibra poliestere termolegata. Rivestimento sfilabile in stoffa o in pelle. A richiesta è disponibile anche la misura per il materasso da 210 cm di lunghezza.

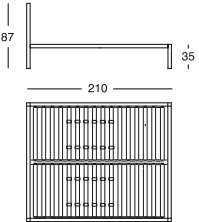
Demountable wooden frame either veneered with natural or grey vanished oak. Suspension in bent beech strips, with stiffness adjusters. Headboard upholstered in polyurethane/heat-bound polyester fibre. Removable fabric or leather cover. Upon request the bed size for 210 cm. long mattress is also available.

Dimensioni del materasso	160x200 cm
Mattress sizes	170x200 cm
Dimensions du matelas	
Abmessungen der Matratze	
Medidas del colchón	

Structure démontable, en bois contreplaqué en rouvre, couleur naturelle ou teinté gris. Suspension en douves de hêtre courbe, avec régulateurs de rigidité. Tête de lit rembourré en polyuréthane/fibre polyester liée à chaud. Revêtement déhoussable en tissu ou en cuir. Sur demande, il est prévu aussi la mesure pour un matelas de 210 cm. de longueur.

Zerlegbares Gestell aus Holz, mit naturfarben oder grau-gebeizter Eiche furniert. Lattenrost aus gebogenen Buchen-Dauben, in der Nachgiebigkeit regulierbar. Kopfteil- Polsterung aus Polyurethan/ wärmegebundener Polyesterfaser. Abnehmbarer Bezug aus Stoff oder Leder. Auf Nachfrage ist die Bett-Maße für die Matratze 210 cm lang auch verfügbar.

Estructura desmontable de madera contrachapada de roble pintado natural o teñido gris. Somier de lamas de haya curvadas, con reguladores de rigidez. Cabezal acolchado de poliuretano/fibra poliéster termounida. Tapizado desenfundable de tejido o de piel. Sobre pedido está también disponible la medida de la cama para el colchón de 210 cm de largo.



	William Shakespeare	Samuel Johnson	Blaise Pascal	William Blake	Federico García Lorca	Christian F. Hebbel	George H. Lorimer	Marcel Proust	Giacomo Leopardi
Citazioni	È tutta colpa della luna, quando si avvicina troppo alla terra fa impazzire tutti.	La parte più felice della vita di un uomo è quella che trascorre stando sveglio nel letto la mattina.	Tutta l'infelicità degli uomini deriva da una sola causa, dal non sapere starsene da soli, in una camera.	Al mattino pensa. A mezzogiorno agisci. Alla sera mangia. Quando è notte dormi.	Quando spunta la luna il mare copre la terra e il cuore diventa isola nell'infinito.	Il sonno è un rituffarsi nel caos.	Devi alzarti dal letto ogni mattina con determinazione se vuoi andare a dormire con soddisfazione.	Sesognare un po' è pericoloso, il rimedio non è sognare di meno ma sognare di più, sognare tutto il tempo.	Dolce e chiara è la notte e senza vento / e queta sovra i tetti e in mezzo agli orti posa la luna / e di lontan rivela serena ogni montagna.
Quotes	It is the very error of the moon; she comes more nearer earth than she was wont, and makes men mad.	The happiest part of a man's life is what he passes lying awake in bed in the morning.	All of human unhappiness comes from one single thing: not knowing how to remain at rest in a room.	Think in the morning. Act in the noon. Eat in the evening. Sleep in the night.	When the moon rises the sea covers the land and the heart feels like an island in infinity.	Sleep is death enjoyed.	You've got to get up every morning with determination if you're going to go to bed with satisfaction.	If a little dreaming is dangerous, the cure for it is not to dream less, but to dream more, to dream all the time.	The night is soft and clear, and no wind blows / The quiet moon stands over roofs and orchards / Revealing from afar each peaceful hill.
Citations	C'est la faute de la lune, lorsqu'elle s'approche trop de la terre, elle rend tous fous.	La partie la plus heureuse de la vie d'un homme est celle qu'il passe en restant éveillé au lit le matin.	Tout le malheur des hommes vient d'une seule chose, qui est de ne savoir pas demeurer en repos dans une chambre.	Le matin, pense. À midi, agis. Le soir, mange. La nuit, dors.	Lorsque la lune paraît la mer couvre la terre et le cœur devient une île dans l'infini.	Le sommeil, c'est replonger dans le chaos.	Il faut se lever déterminé chaque matin si l'on veut se coucher satisfait.	Si un peu de rêve est dangereux, ce qui en guérit, ce n'est pas moins de rêve, mais plus de rêve, mais tout le rêve.	La nuit est douce, sereine et sans vent / et la lune semble paisible, comme si posée sur les toits et au milieu des jardins / et dévoile au loin chaque montagne.
Zitate	Das hat wahrhaftig nur der Mond verschuldet; er kommt der Erde näher, als er pflegt.	Den glücklichsten Teil seines Lebens verbringt der Mensch morgens wach im Bett.	Das ganze Unglück der Menschen rührt allein daher, dass sie nicht ruhig in einem Zimmer zu bleiben vermögen.	Denk am Morgen, handle zu Mittag, iss am Abend und schlafe zur Nachtzeit.	Bei Mondaufgang versteckt das Meer die Erde und die Herzen werden zu Inseln der Unendlichkeit.	Der Schlaf ist eine Rückkehr zum Chaos.	Du kannst jeden Morgen mit Entschlossenheit aufstehen, wenn du abends zufrieden zu Bett gehst.	Wenn es gefährlich ist, ein bißchen zu träumen, dann ist das Heilmittel dagegen nicht, weniger zu träumen, sondern mehr; ja die ganze Zeit zu träumen.	Mild und klar ist die Nacht, der Wind ruht / und friedlich über den Dächern und in den Gärten / schläft der Mond und schenkt / in der Ferne Frieden jedem Berg.
Citas	La culpa es de la luna, que hace enloquecer a todos cuando se acerca demasiado a la tierra.	El momento más feliz de la vida del ser humano es el que transcurre en la cama por la mañana cuando se despierta.	Toda la insatisfacción del ser humano se debe a una sola causa: no saber estar solos en una habitación.	Por la mañana piensa. A mediodía actúa. Por la noche come. Duerme cuando cae la noche.	Cuando sale la luna el mar cubre la tierra y el corazón se siente isla en el infinito.	En el sueño nos sumergimos en el caos.	Es preciso levantarse de la cama con determinación cada mañana para poder acostarse satisfecho.	Si soñar es un poco peligroso, el remedio no consiste en soñar menos, sino en soñar más, en soñar todo el tiempo.	Agradable y clara está la noche, y sin viento / y plácida sobre los tejados y en medio de los huertos / posa la luna, y de lejos revela / serena cada montaña.

concept and
visual design
FRAVOILE

pre-press
DIODO, Milano

printing
Optima

copyright ©
zanotta spa, 2018
all rights reserved
Zanotta s.p.a.

I-20834 Nova Milanese
Via Vittorio Veneto 57
tel 0362.4981
fax 0362.498900
sales@zanotta.it

Showroom Zanotta
I-20154 Milano
Caselli di Porta Garibaldi
Piazza XXV Aprile 16
tel 0362.498400
www.zanotta.it

*Dolce e chiara è la notte e senza vento,
e queta sovra i tetti e in mezzo agli orti
posa la luna, e di lontan rivela
serena ogni montagna.*

Giacomo Leopardi

